



Verdichter

Compressors

Compresseurs

Compressori

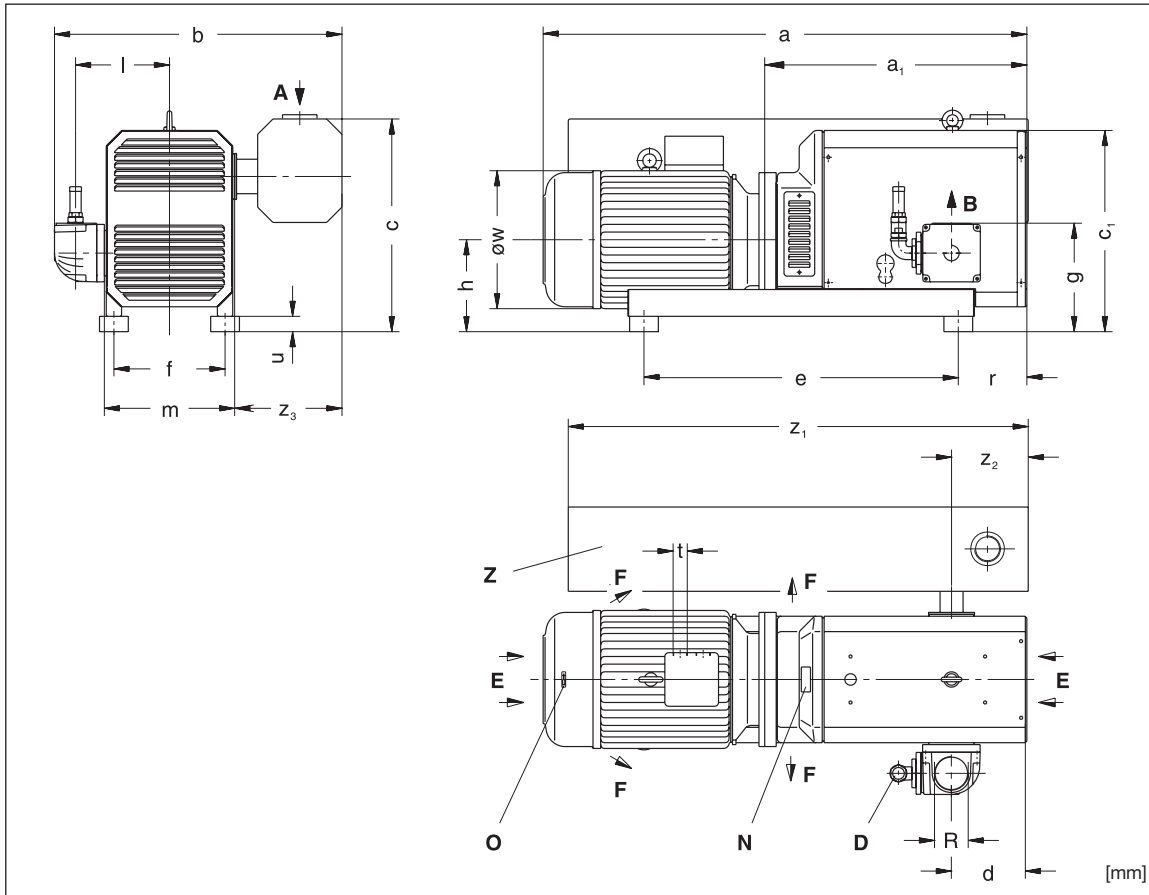
C-DLR

zephyr

C-DLR 60

C-DLR 100

C-DLR 150



| | | | | |
|---|---------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------|
| A | Ansaugung | Suction | Aspiration | Aspirazione |
| B | Druck-Anschluss | Pressure connection | Raccord surpression | Attacco pressione |
| D | Sicherheitsventil | Safety valve | Clapet de sécurité | Valvola di sicurezza |
| E | Kühlluft-Eintritt | Cooling air entry | Entrée air refroidissement | Entrata aria di raffreddamen. |
| F | Kühlluft-Austritt | Cooling air exit | Sortie air refroidissement | Uscita aria di raffreddamento |
| N | Datenschild | Data plate | Etiquette caractéristique | Targhetta dati |
| O | Drehrichtungsschild | Direction of rotation | Flèche sens rotation | Targhetta senso rotazione |
| Z | Ansaugschalldämpfer | Inlet silencer | Silencieux d'aspiration | Silenziatore in aspirazione |

| C-DLR | | 60 | | 100 | | 150 | |
|----------------|----------------|-----|------------|---------|------------|---------|------------|
| kW | 50 Hz | 3,0 | 3,0 | 4,0 | 5,5 | 5,5 | 7,5 |
| | 60 Hz | 3,6 | - | 4,8 | 6,5 | 6,5 | 9,0 |
| [mm] | a | 697 | 695 | 712 | 817 | 921 | |
| | a ₁ | 388 | 392 | 392 | 412 | 495 | |
| | b | 348 | | 540 | | 541 | |
| | c | 382 | | 375 | | 467 | |
| | c ₁ | 295 | | 360 | | 375 | |
| | d | 60 | | 92 | | 58 | |
| | e | 245 | | 440 | | 382 | |
| | f | 160 | | 220 | | 160 | |
| | g | 268 | | 175 | | 205 | |
| | h | 155 | | 150 | | 165 | |
| | l | 138 | | 182 | | 182 | |
| | m | 164 | | 254 | | 254 | |
| | r / u | | 107 / 20 | | 77 / 15 | | 116 / 30 |
| | t | | M 25 x 1,5 | | M 32 x 1,5 | | M 32 x 1,5 |
| | øw | | 196 | 196 | 220 | 246 | 246 |
| z ₁ | | - | | 626 | | 626 | |
| z ₂ | | - | | 100 | | 100 | |
| z ₃ | | - | | 185 | | 185 | |
| R | | G 1 | | G 1 1/2 | | G 1 1/2 | |

D 881/1

3.2.2006

**Gardner Denver
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260

79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

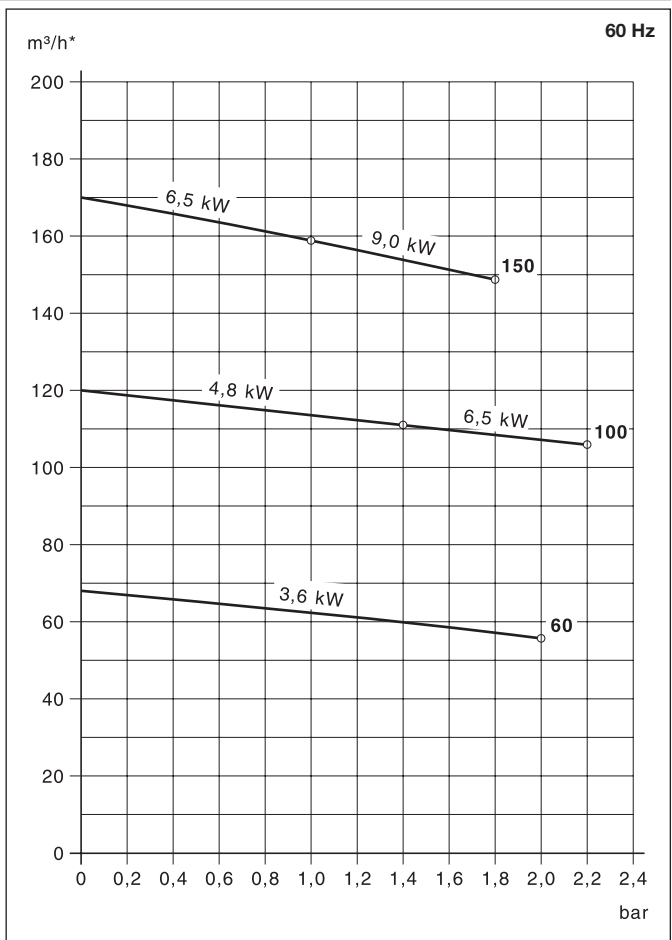
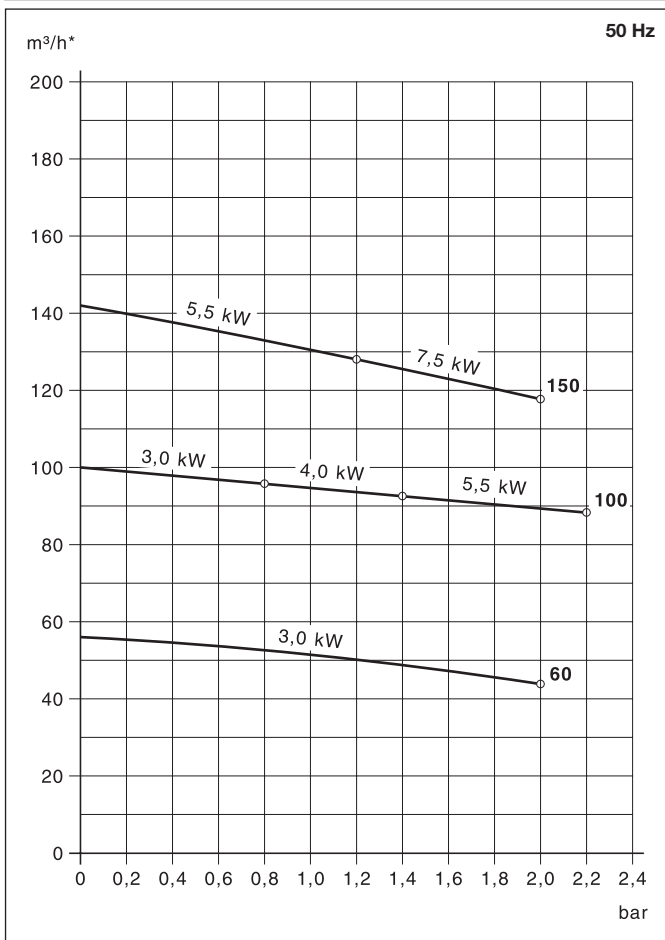
Fax +49 7622 / 392-300

e-mail: er.de@
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

| C-DLR | | 60 | | 100 | | 150 | |
|-------------------|-------|----------------|--|------------|----------|----------------|----------|
| m³/h | 50 Hz | 56 | | 100 | | 142 | |
| | 60 Hz | 68 | | 120 | | 170 | |
| bar | 50 Hz | 2,0 | | 0,8 | 1,4 | 2,2 | 1,2 |
| | 60 Hz | 2,0 | | - | 1,4 | 2,2 | 1,0 |
| 3~ | 50 Hz | 230/400V ± 10% | | | | 400/690V ± 10% | |
| | 60 Hz | 220/380V | | | | 380/660V | |
| kW | 50 Hz | 3,0 | | 3,0 | 4,0 | 5,5 | 7,5 |
| | 60 Hz | 3,6 | | - | 4,8 | 6,5 | 9,0 |
| A | 50 Hz | 11,8/6,8 | | 10,5 / 6,0 | 13,8/8,8 | 12,5/7,3 | 11,0/6,4 |
| | 60 Hz | # | | - | # | # | 14,0/8,0 |
| min ⁻¹ | 50 Hz | 2850 | | | | | |
| | 60 Hz | 3450 | | | | | |
| dB(A) | 50 Hz | 78 | | 79 | | 80 | |
| | 60 Hz | 79 | | 83 | | 81 | |
| kg | | 57 | | 105 | 110 | 130 | 151 |
| l | | 0,4 | | 0,55 | | 0,6 | |
| ZRZ | | # | | 40 | | 40 | |
| ZAF | | - | | 40 (00) | | 40 (00) | |
| ZDR | | # | | 40 | | 40 | |
| ZPD | | # | | # | | # | |
| ZMS / ZAD | | # | | # | | # | |

| | | | | |
|-------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| m³/h | Volumenstrom | Capacity | Volume engendré | Portata volumetrica |
| bar | Überdruck | Overpressure | Surpression | Sovrappressione |
| 3~ | Motorausführung | Motor version | Exécution moteur | Esecuzione motore |
| kW | Motorleistung | Motor rating | Puissance moteur | Potenza motore |
| min ⁻¹ | Drehzahl | Speed | Vitesse rotation | Numero giri |
| dB(A) → DIN 45635 | Mittlerer Schalldruckpegel | Average noise level | Niveau sonore moyen | Rumorosità media |
| kg | Max. Gewicht | Maximum weight | Poids maxi. | Peso massimo |
| l | Öleinfüllmenge (Getriebe) | Oil capacity (Gear) | Charge d'huile (Engrenage) | Quantità olio (Ingranaggi) |
| ZRZ | Zubehör | Optional extras | Accessoires | Accessori |
| ZAF | Rückschlagklappe | Non return leaf | Clapet anti-retour | Diaframma non ritorno |
| ZDR | Ansaugfilter | Suction filters | Filtres d'aspiration | Filtri di aspirazione |
| ZPD | Druck-Regulierventil | Pressure regulating valve | Valve de réglage pression | Valvola regolazione pressione |
| ZMS | Pulsationsdämpfer | Pulsation silencer | Absorbeur de pulsations | Silenziatore di pulsazione |
| ZAD | Motorschutzschalter | Motor starter | Disjoncteur moteur | Interruttore magnetotermico |
| | Sanftanlauf | Soft starter | Démarrage progressif | Soft starter |



* Der Volumenstrom bezieht sich auf freie atmosphärische Luft von 1 bar (abs.) und 20°C./ The capacity refers to free atmospheric air at 1 bar (abs.) and 20°C./ Le débit est mesuré à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C./ La portata si riferisce alla pressione atmosferica di 1 bar (ass.) e 20°C.

Kennlinien und Tabellenangaben beziehen sich auf betriebswarme Verdichter./ Curves and tables refer to compressor at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établies, compresseur à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle si riferiscono ai compressori con funzionamento a regime.

Technische Änderungen vorbehalten! We reserve the right to alter technical information! Sous réserve de modification technique! Salvo modifiche tecniche! Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

auf Anfrage

on request

sur demande

a richiesta



Verdichter

Compressors

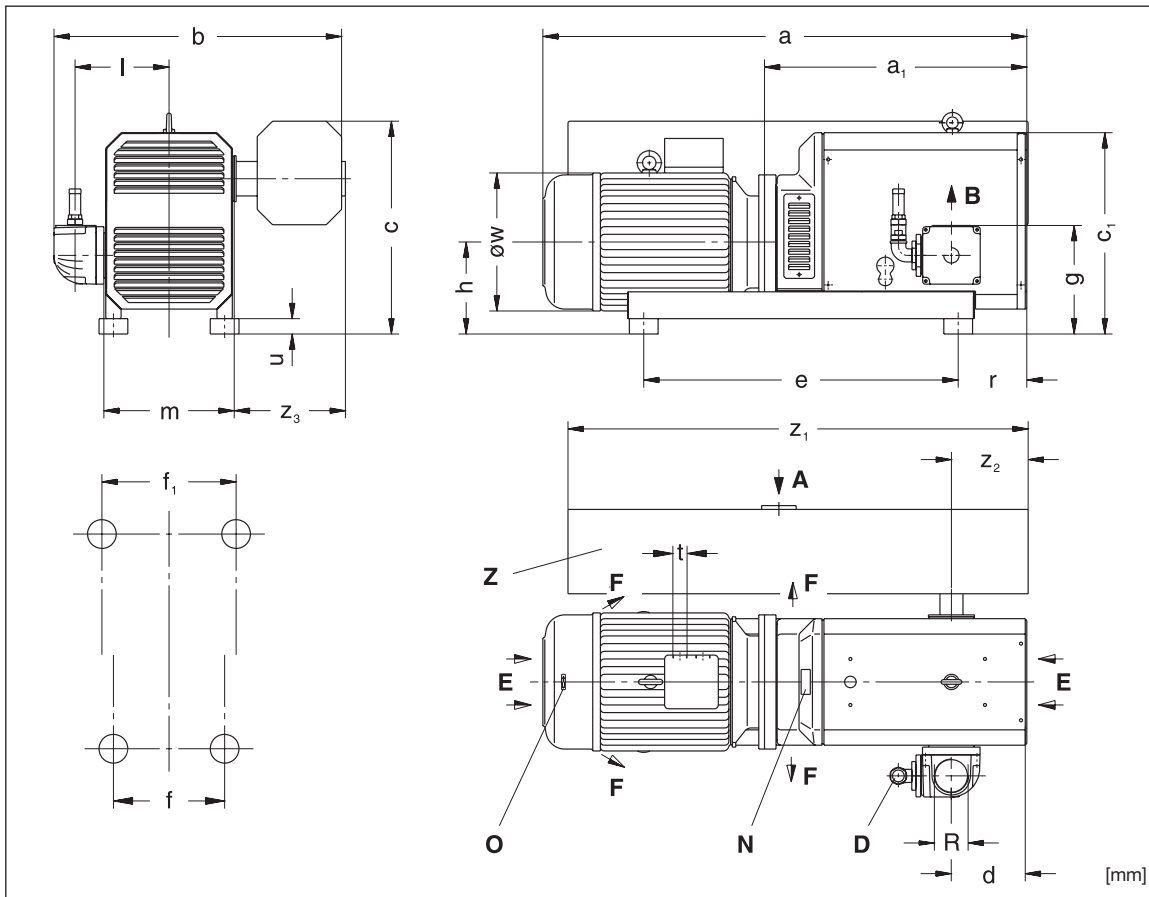
Compresseurs

Compressori

C-DLR

 zephyr

- C-DLR 250
- C-DLR 300
- C-DLR 400
- C-DLR 500



| | | | | |
|---|---------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------------|
| A | Ansaugung | Suction | Aspiration | Aspirazione |
| B | Druck-Anschluss | Pressure connection | Raccord surpression | Attacco pressione |
| D | Sicherheitsventil | Safety valve | Clapet de sécurité | Valvola di sicurezza |
| E | Kühlluft-Eintritt | Cooling air entry | Entrée air refroidissement | Entrata aria di raffreddamen. |
| F | Kühlluft-Austritt | Cooling air exit | Sortie air refroidissement | Uscita aria di raffreddamento |
| N | Datenschild | Data plate | Etiquette caractéristique | Targhetta dati |
| O | Drehrichtungsschild | Direction of rotation | Flèche sens rotation | Targhetta senso rotazione |
| Z | Ansaugschalldämpfer | Inlet silencer | Silencieux d'aspiration | Silenziatore in aspirazione |

| C-DLR | 250 | | | | 300 | | | | 400 | | | | 500 | | | | |
|-------|--------------------|-----------|-----------|------|-----|-----------|-----------|------|------|------------|------|------|------|------------|------|-----|----------|
| kW | 50 Hz | 7,5 | 11,0 | - | 7,5 | 11,0 | 15 | 11,0 | 15 | 18,5 | 22 | 15 | 18,5 | 22 | 30 | | |
| | 60 Hz | 9,0 | 13,5 | 18 | - | 13,5 | 18 | 13,5 | 18 | 22,0 | 26 | 18 | - | 26 | 36 | | |
| [mm] | a | 921 | 1033 | 1033 | 921 | 1033 | 1033 | 1203 | 1203 | 1203 | 1264 | 1203 | 1203 | 1264 | 1374 | | |
| | a ₁ | 516 | 516 | 516 | 516 | 516 | 516 | 686 | 686 | 686 | 686 | 686 | 686 | 686 | 746 | | |
| | b | 722 | | | | 722 | | | | 744 | | | | 764 | | | |
| | c / c ₁ | 535 / 525 | | | | 535 / 525 | | | | 535 / 525 | | | | 555 / 525 | | | |
| | d | 100 | | | | 86 | | | | 211 | | | | 197 | | | |
| | e | 720 | | | | 720 | | | | 820 | | | | 820 | | | |
| | f | 290 | | | | 290 | | | | 290 | | | | 290 | | | |
| | f ₁ | - | | | | - | | | | - | | | | - | | | |
| | g | 259 | | | | 259 | | | | 283 | | | | 283 | | | |
| | h | 240 | | | | 240 | | | | 240 | | | | 240 | | | |
| | l | 235 | | | | 235 | | | | 247 | | | | 245 | | | |
| | m | 340 | | | | 340 | | | | 340 | | | | 340 | | | |
| | r / u | 111 / 40 | | | | 111 / 40 | | | | 179 / 40 | | | | 179 / 40 | | | |
| | t | M32 x1,5 | M 40 x1,5 | | | M32 x1,5 | M 40 x1,5 | | | M 40 x 1,5 | | | | M 40 x 1,5 | | | M50 x1,5 |
| | øw | 246 | 312 | | | 246 | 312 | | | 312 | | 360 | | 312 | | 360 | |
| | z ₁ | 1000 | | | | 1000 | | | | 1006 | | | | 1200 | | | |
| | z ₂ | 80 | | | | 80 | | | | 88 | | | | 200 | | | |
| | z ₃ | 270 | | | | 270 | | | | 270 | | | | 290 | | | |
| | R | G 2 | | | | G 2 | | | | G 3 | | | | G 3 | | | |

D 881/2

2.2.2006

**Gardner Denver
Schopfheim GmbH**

Postfach 1260
79642 SCHOPFHEIM
GERMANY

Fon +49 7622 / 392-0

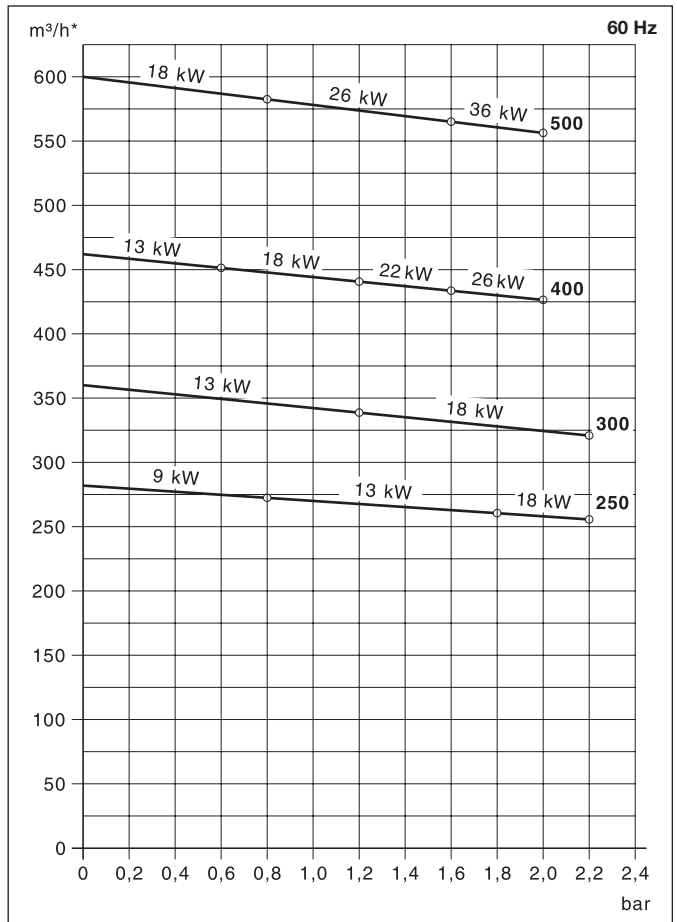
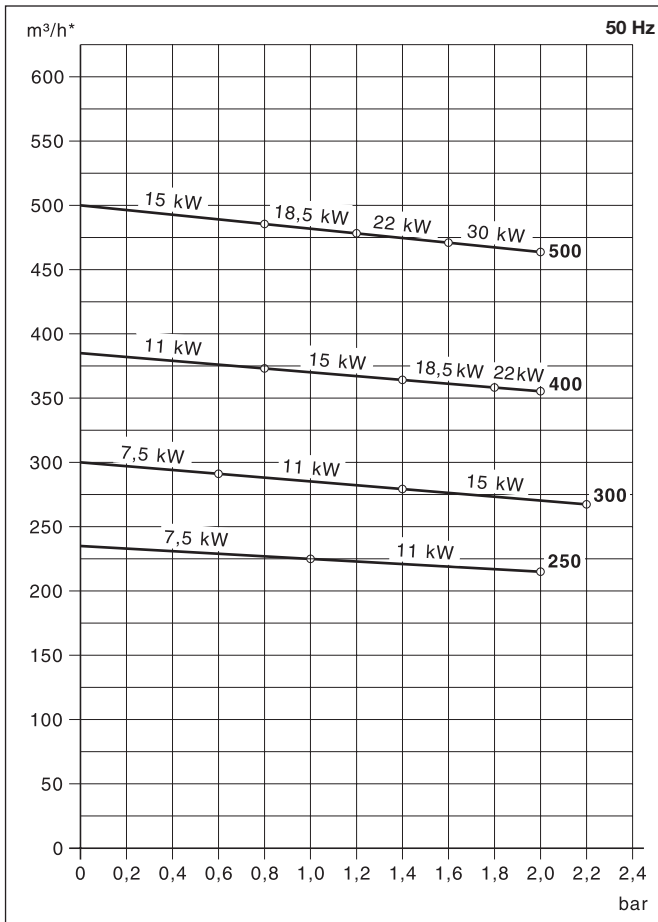
Fax +49 7622 / 392-300

e-mail: er.de@
gardnerdenver.com

www.gd-elmorietschle.com

| C-DLR | | 250 | | | 300 | | | 400 | | | | 500 | | | |
|-------------------|-------|----------------|-----------|-----|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| m³/h | 50 Hz | 235 | | | 300 | | | 385 | | | | 500 | | | |
| | 60 Hz | 282 | | | 360 | | | 462 | | | | 600 | | | |
| bar | 50 Hz | 1,0 | 2,0 | - | 0,6 | 1,4 | 2,2 | 0,8 | 1,4 | 1,8 | 2,0 | 0,8 | 1,2 | 1,6 | 2,0 |
| | 60 Hz | 0,8 | 1,8 | 2,2 | - | 1,2 | 2,2 | 0,6 | 1,2 | 1,6 | 2,0 | 0,8 | - | 1,6 | 2,0 |
| 3~ | 50 Hz | 400/690V ± 10% | | | | | | | | | | | | | |
| | 60 Hz | 380/660V | | | | | | | | | | | | | |
| kW | 50 Hz | 7,5 | 11 | - | 7,5 | 11 | 15 | 11 | 15 | 18,5 | 22 | 15 | 18,5 | 22 | 30 |
| | 60 Hz | 9,0 | 13 | 18 | - | 13 | 18 | 13 | 18 | 22,0 | 26 | 18 | - | 26 | 36 |
| A | 50 Hz | 14,6/8,4 | 23,5/13,5 | - | 14,7/8,5 | 23,5/13,5 | 29,0/17,0 | 23,5/13,5 | 29,0/17,0 | 35,0/22,0 | 40,0/23,0 | 29,0/17,0 | 35,0/22,0 | 40,0/23,0 | 55,0/32,0 |
| | 60 Hz | # | # | # | # | # | # | # | # | # | # | # | - | # | # |
| min ⁻¹ | 50 Hz | 2850 | | | | | | | | | | | | | |
| | 60 Hz | 3450 | | | | | | | | | | | | | |
| dB(A) | 50 Hz | 81 | | | 82 | | | 82 | | | | 82 | | | |
| | 60 Hz | 85 | | | 85 | | | 85 | | | | 85 | | | |
| kg | | 250 | 277 | 293 | 259 | 286 | 301 | 356 | 372 | 396 | 442 | 411 | 423 | 458 | 510 |
| | l | 0,75 | | | 0,75 | | | 0,75 | | | | 0,75 | | | |
| ZRZ | | 50 | | | 50 | | | 80 | | | | 80 | | | |
| ZAF | | 50 (00) | | | 50 (00) | | | 80 (00) | | | | 80 (00) | | | |
| ZDR | | 40 | | | 40 | | | # | | | | # | | | |
| ZPD | | 300 | | | 300 | | | 400 | | | | 500 | | | |
| ZMS / ZAD / ZBZ | | # | | | # | | | # | | | | # | | | |

| | | | | |
|-------------------|----------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| m³/h | Volumenstrom | Capacity | Volume engendré | Portata volumetrica |
| bar | Überdruck | Overpressure | Surpression | Sovrappressione |
| 3~ | Motorausführung | Motor version | Exécution moteur | Esecuzione motore |
| kW | Motorleistung | Motor rating | Puissance moteur | Potenza motore |
| min ⁻¹ | Drehzahl | Speed | Vitesse rotation | Numero giri |
| dB(A) → DIN 45635 | Mittlerer Schalldruckpegel | Average noise level | Niveau sonore moyen | Rumorosità media |
| kg | Max. Gewicht | Maximum weight | Poids maxi. | Peso massimo |
| l | Öleinfüllmenge (Getriebe) | Oil capacity (Gear) | Charge d'huile (Engrenage) | Quantità olio (Ingranaggi) |
| ZRZ | Zubehör | Optional extras | Accessoires | Accessori |
| ZAF | Rückschlagklappe | Non return leaf | Clapet anti-retour | Diaframma non ritorno |
| ZDR | Ansaugfilter | Suction filters | Filtres d'aspiration | Filtri di aspirazione |
| ZPD | Druck-Regulierventil | Pressure regulating valve | Valve de réglage pression | Valvola regolazione pressione |
| ZMS | Pulsationsdämpfer | Pulsation silencer | Absorbeur de pulsations | Silenziatore di pulsazione |
| ZAD | Motorschutzschalter | Motor starter | Disjoncteur moteur | Interruttore magnetotermico |
| ZBZ | Sanftanlauf | Soft starter | Démarrage progressif | Soft starter |
| | Schallbox | Acoustic enclosure | Caisson insonorisant | Box insonorizzante |



* Der Volumenstrom bezieht sich auf freie atmosphärische Luft von 1 bar (abs.) und 20°C./ The capacity refers to free atmospheric air at 1 bar (abs.) and 20°C./ Le débit est mesuré à l'atmosphère de 1 bar (abs.) à 20°C./ La portata si riferisce alla pressione atmosferica di 1 bar (ass.) e 20°C.

Kennlinien und Tabellenangaben beziehen sich auf betriebswarme Verdichter./ Curves and tables refer to compressor at normal operating temperature./ Les courbes et tableaux sont établis, compresseur à température de fonctionnement./ Le curve caratteristiche ed i dati riportati nelle tabelle si riferiscono ai compressori con funzionamento a regime. Technische Änderungen vorbehalten! We reserve the right to alter technical information! Sous réserve de modification technique! Salvo modifiche tecniche!

Die Abmessungen a und ø w sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat von den hier aufgeführten Angaben abweichen./ The dimensions a and ø w and/or the current drawn can differ when compared with the data list, depending on the motor type./ Les dimensions a et ø w ainsi que l'ampérage peuvent différer des données indiquées ci-dessus, selon le fabricant du moteur./ Le dimensioni a e ø w come la corrente nominale possono scostarsi leggermente dai dati qui riportati a seconda del costruttore del motore.

auf Anfrage

on request

sur demande

a richiesta